L'ENTRAIDE
#Solidarité France

MEMORIA 2020

www.lentraide.es C/ Justiniano 4 1º D - 28004 MADRID 91 308 09 30

Razón social	**AYUDA MUTUA FRANCESA (ENTRAIDE FRANÇAISE)**
Sede social	C/ Justiniano 4 1ºD 28004 MADRID
Teléfono	+34 91 308 09 30
Mail	info@lentraide.es
Página Web	www.lentraide.es
C.I.F.	G-85673127
Forma jurídica	Asociación
Calificación	Utilidad pública el 10 de diciembre 2010
Fecha de creación	3 de diciembre 1848
Referencia de registro	1951
IBAN	ES84 0216 1614 62 0600000900 – CMCIESMM

SUMARIO

1 Bienvenida del presidente

2 2020, no ha sido un año como otros…

3 La acción social en tiempos de la Covid

4 La solidaridad de la comunidad

5 La organización de Entraide

6 La acción social en cifras

7 Los datos económicos

8 ¡Encuéntranos!

1 – Bienvenida del presidente

Una movilización excepcional de la comunidad francesa.

¡Gracias! Esta palabra tan simple y fértil es la que me viene a la cabeza cuando miro el camino recorrido en 2020. Después del asombroso anuncio de confinamiento generalizado, el 14 de marzo de 2020, rápidamente presentimos, **el impacto que la pandemia tendría en las familias** que ayudamos, con sus frágiles ingresos de contratos temporales y de economía sumergida. También nos dimos cuenta de que nuestros recursos iban a disminuir debido a la anulación de los eventos benéficos de primavera justo cuando las necesidades se incrementarían. Y no imaginábamos aun que todo el año se vería afectado.

En nuestra reunión de primeros de abril ya decidimos lanzar nuestra primera **campaña de donaciones por internet, titulada URGENCIA COVID 19**. La comunidad, sensible a las consecuencias de la crisis para los más vulnerables de entre nosotros, ha respondido y hemos recaudado casi 10.000€ en tres meses.

Cuando cada año estábamos ayudando alrededor de 100 familias, en 2020 hemos estado en contacto con 176 familias, que representan a 354 personas, y **hemos reorientado nuestras ayudas a las necesidades básicas de alojamiento y alimentación.**

Numerosas asociaciones e instituciones nos han apoyado, en primer lugar, el Consulado General en Madrid, y también la Obra de San Luis, el Liceo Francés de Madrid y su anexo Saint Exupéry, la Asociación de la Orden Nacional del Mérito, el Instituto Francés, Madrid Accueil, Manos Amigas, la Cámara Franco-española, el Rotary Club Madrid Internacional, la Unión de los Franceses en el Extranjero. Todos, habéis estado a nuestro lado. **¡Gracias!**

El compromiso de nuestro equipo de voluntarios

Gracias una vez más, al equipo formado por una veintena de personas que apoyan a nuestro equipo permanente, Chantal, Raquel y Manuel, y que han demostrado su creatividad y su compromiso.

2020 ha sido el año del **fortalecimiento de nuestra comunicación:**

- **Actualización de nuestra página web**, llevada a cabo con éxito siguiendo los consejos de nuestra empresa asociada LVS2, y a la contribución de ideas del equipo que ha estado a cargo: Isabelle, Anne Françoise y Anne.
- Puesta en marcha por parte de Valérie de un **Comité de redacción** para alimentar las redes sociales, Facebook y Twitter, así como la creación de la cuenta de Instagram y de un canal YouTube.
- **Puesta en marcha de la tienda on-line** para nuestra Venta de Navidad benéfica.

En primavera, **el banco de alimentos** de Entraide nacía. Nathalie y Zohra se implicaban para organizarlo. Virginie, Anne Françoise e Isabelle recibían los productos en sus propios domicilios. En otoño, dábamos un nuevo impulso a este proyecto con una recogida de donaciones económicas y la iniciativa de Virginie **de una gran campaña de recogida de alimentos en las clases de primaria del Anexo Saint Exupéry.**

Finalmente, estuvimos todos unidos en un ambiente alegre durante los tres días en los que tuvo lugar la logística de la Venta de Navidad: 170 pedidos para preparar y distribuir con Chantal, Catherine, Michel, Nadine, Pascal, Valérie, Isabelle, Jean-Jacques, Anne Françoise, Manuel, Catherine, Hilda, Eric, sin contar con el apoyo tan eficaz de nuestros colaboradores: Bruno, Stéphane, Sandrine, Patrice y Gilles.

¡Gracias à todos!

Jean-François Favard

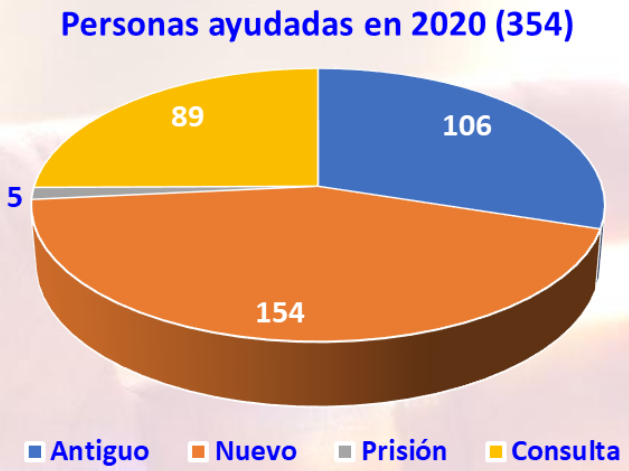
2 - 2020, no ha sido un año como otros…

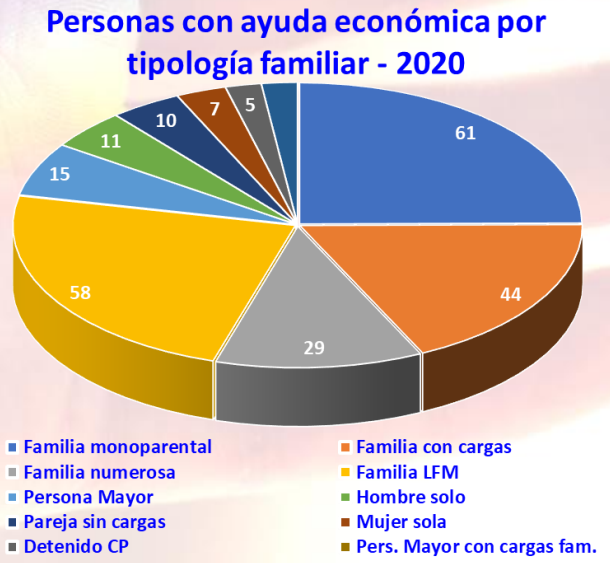
Sin ninguna duda, este informe anual no será como ninguno de los publicados hasta ahora. **La pandemia ha obligado a nuestra sociedad a adaptarse rápidamente,** y sin preparación previa, a afrontar dificultades para las que nada estaba preparado. Cada ciudadano, cada grupo, ha tenido que poner en marcha mecanismos de "resistencia" en un primer momento y de "resiliencia" (concepto de moda) en el periodo que ha seguido al choque que supuso el inicio de la crisis.

Nuestra asociación, como veréis a lo largo de estas páginas, se ha sumergido de manera inmediata en la dura realidad de las graves consecuencias que el primer confinamiento ha supuesto para las familias que ayudamos. **Rápidamente han llegado nuevos casos a Entraide,** y como consecuencia de la anulación de todos nuestros eventos programados, en el primer semestre, hemos tenido que buscar nuevos recursos para responder a las necesidades, igualmente nuevas. Nuestra creatividad y nuestra comunicación también se han puesto a prueba hasta finales de año sustituyendo las habituales citas de la comunidad francesa por otras fórmulas no presenciales.

La solidaridad de nuestra comunidad no nos ha defraudado y hemos podido mantener el nivel de ayudas gracias a la generosidad de todos vosotros con nuestra asociación. Esta trágica crisis ha puesto de relieve toda la fraternidad de la comunidad francesa de Madrid, en los momentos difíciles que hemos vivido y que, sin duda, nos quedan por vivir. ¡Sabemos que podemos contar con vosotros!

354 personas, 176 familias ayudadas





3 - La acción social en tiempos de la Covid

Marzo 2020: La Covid empieza a hacer estragos y el confinamiento es obligatorio, lo que sacude nuestra forma de funcionar. Entraide mantiene sus puertas abiertas para prestar apoyo logístico y psicológico a las familias vulnerables. **Retomamos contacto con más de 80 familias.**

Apoyados por el Cónsul General, Sr. Cédric Prieto, que nos procura los salvoconductos. **Llevamos alimentos a los domicilios familiares,** a menudo enfermos, ya que los repartos por parte de los supermercados se han suspendido. Por su parte, **Manuel cocina desde el local de la asociación para personas mayores que viven en el barrio** y que no pueden salir de sus domicilios.

Nos hemos encargado también de la limpieza, del lavado de la ropa y del avituallamiento de un señor que vive solo al que visitaremos regularmente todos los viernes durante todo el confinamiento.

Desde finales de marzo, la idea de poner en marcha un banco de alimentos, aparece. Se hará efectiva a finales de abril.

Abril: Las peticiones de ayuda nos llegan desde todos los rincones de España, incluso desde las Islas Canarias. Analizamos cada situación. **Frente a la desesperación general ponemos en marcha un plan de urgencia con una ayuda de alimentación para numerosas familias,** normalmente por trasferencia bancaria.

Mayo: Por fin es posible recibir de nuevo a las familias y podemos ofrecerles bolsas de alimentos.

Junio: **"El Ingreso Mínimo Vital",** medida gubernamental para ayudar a los más necesitados, **se explicará a las familias** y algunos necesitarán ayuda para cumplimentar la solicitud.

En colaboración con el LFM, Entraide se hace cargo de realizar **las compras de alimentos para las familias de jóvenes con beca** que no se han podido beneficiar del comedor escolar durante los meses de confinamiento. Se llevará a cabo un convenio entre el LFM y Entraide y 27 familias son las beneficiadas.

Por fin se confirma que **los campamentos de verano se van a poder realizar,** adaptándose a las medidas sanitarias establecidas por la Comunidad de Madrid. El número de participantes será menor, pero van a disfrutar de condiciones favorables, ya que un monitor se encargará de cada niño individualmente.

Julio: **Búsqueda de un apartamento para una familia monoparental** con dos adolescentes que deben dejar su alojamiento por no poder hacer frente al coste del alquiler. Comienza una búsqueda frenética bajo un calor tórrido, nadie quiere alquilar a una asociación. El 29 de julio, tenemos suerte, encontramos un apartamento de tres habitaciones. Entraide se encarga del contrato de alquiler y de las mensualidades. La familia se instalará a primeros de agosto.

Septiembre: Las medidas sanitarias se relajan. El equipo de Entraide decide **realizar visitas a las familias más alejadas para llevarles alimentos, ropa, libros, juguetes.** Visitamos a la pequeña Ainara, nacida en marzo que ha crecido mucho. Después de 350 km de carretera volvemos con el coche vacío, pero la cabeza llena de imágenes y de historias para contar.

Octubre: **El taller de costura** solidario se pone en marcha para ayudar a una persona sin recursos. **Los cursos de FLE (Francés lengua extranjera)** se retoman poco a poco. Las medidas sanitarias se endurecen de nuevo y no nos permiten retomar nuestros eventos habituales, ni tampoco nuestras actividades en grupo con los casos sociales.

Noviembre: Encontramos a Papá Noel antes de tiempo. **El Dr. Eric Le Beller, dentista, se ofrece para ayudar a Entraide** y acepta ocuparse de los tratamientos dentales de cinco personas con graves problemas. **Este apoyo voluntario de un médico es una primicia** y esperamos encontrar en el futuro otros gestos solidarios en el seno de los sanitarios de la comunidad francesa.

Este año no nos estará permitido celebrar la Navidad con los residentes de San Luis de los Franceses. Hace ahora un año que no cruzamos las puertas de la residencia y lo lamentamos mucho.

El año 2020 ha estado marcado por un espíritu de solidaridad y también por **un compromiso creativo del equipo de voluntarios, de las asociaciones y de nuestros colaboradores institucionales.**

Gracias a todos por vuestra generosa presencia.

Diciembre: **Varias asociaciones amigas de Entraide ponen a nuestra disposición juguetes, bombones, dulces.** La parroquia San Luis organiza una recogida de numerosos juguetes nuevos y magníficas cajas de bombones. El Rotary Club Madrid Internacional organiza, en un hangar, una entrega de productos de alimentación.

Alcampo, **empresa colaboradora y amiga, nos entrega 40 cestas de Navidad** para las familias. **Introducimos cheques regalo para los jóvenes** en las cestas.

4 - La solidaridad de la comunidad

Creación del Banco de alimentos

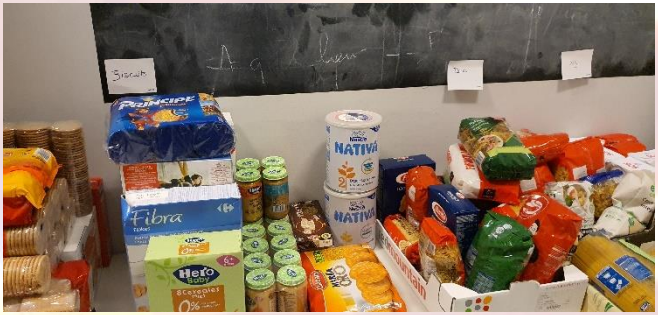
Tras el confinamiento, las familias que ayudamos habitualmente se encontraron en una situación aún más precaria y por ello creamos un banco de alimentos por primera vez en nuestra asociación.

La puesta en marcha no ha sido fácil por cuestiones de comunicación y de logística, nuestra sede no es demasiado accesible dado que estamos en el centro de Madrid. Es por esto, que hemos creado puntos de recogida en algunos barrios (domicilio de algunos de nuestros voluntarios) que luego son transportados hasta nuestra sede. Las familias pueden recoger los alimentos en nuestro local o, en ocasiones, podemos llevárselos a sus domicilios.

¡Reaccionamos, nos adaptamos, nos organizamos!

La excepcional e inédita crisis sanitaria que estamos atravesando nos ha obligado a adaptarnos y a encontrar soluciones en la urgencia para nuestras familias vulnerables. En tiempos de la COVID, la solidaridad se ha puesto en marcha rápidamente entre asociaciones y para Entraide esta solidaridad ha sido fundamental.

A partir del mes de abril de 2020, Entraide lanzó una campaña "Urgencia COVID" para recaudar fondos.



Poco a poco, ha funcionado "el boca a boca" así como la información publicada en nuestras redes sociales y también su difusión por parte de algunas instituciones. La red de Manos Amigas, que actúa en el barrio de Hortaleza, nos ayudó mucho cediéndonos alimentos y ropa.

Las instituciones nos siguen y están a nuestro lado

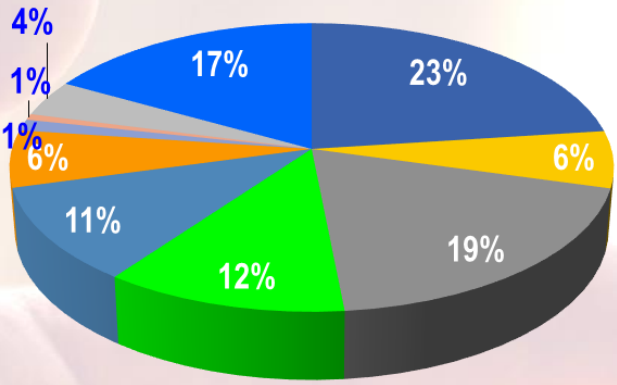
En 2020, la Obra de Saint Louis decidió aumentar su subvención en un 50% a favor de Entraide y el Liceo Francés de Madrid decidió también tener un gesto con las familias que tienen una beca al 100% y que no pudieron beneficiarse del comedor gratuito, costearon las compras de alimentos que fueron entregadas por Entraide.

La Asociación Nacional de la Orden del Mérito ha realizado dos donaciones, una para contribuir a costear los campamentos de verano de los niños de las familias que ayudamos y otra para alimentar el banco de alimentos.

Por su parte, el Consulado General en Madrid, que está nuestro lado a lo largo de todo el año, nos concedió una subvención excepcional y apoyó una ayuda adicional del Estado francés en noviembre.

Nuestra cena de gala en la Casa de Velázquez, aplazada en dos ocasiones, tuvo que ser finalmente anulada y sustituida en noviembre por un concierto solidario de Paloma Berganza, gracias al Instituto Francés que nos abrió las puertas de su teatro. La sala se llenó respetando las debidas medidas sanitarias, y el concierto fue todo un éxito.

INGRESOS TOTALES : 156.811€



- 23% Subvención Consulado
- 6% Subvenciones Estado
- 19% Obra San Luis
- 12% Donaciones
- 11% Liceo Francés de Madrid
- 6% Venta de Navidad
- 1% Cena de gala (Fila 0)
- 1% Concierto
- 4% Otros
- 17% Reservas asociación

La Cámara de Comercio Franco-española donó a Entraide los beneficios de la fila 0 de su concierto de noviembre.

El Rotary Club Internacional Madrid organizó justo antes de Navidad una recogida de arroz y patatas para nosotros y pudimos conseguir así unos cien kilos para nuestras familias.

A la vez, y con la colaboración de las clases de primaria de Saint-Exupéry, lanzamos una campaña para el banco de alimentos. Esta recogida tuvo lugar la semana anterior a Navidad y fue también un éxito por la implicación generosa de los niños y de sus familias.

Lo más destacado de este año tan particular fue, sin duda, la Venta de Navidad 2.0 on-line, organizada en un tiempo récord!

Desde el mes de octubre sabíamos que no podríamos organizar nuestra venta presencialmente en el Hotel Meliá Castilla.

Tomamos la decisión de organizar la venta a través de nuestra página web con nuestros proveedores habituales de nuestros productos tradicionales para las fiestas navideñas como el champán y el foie-gras.

Los resultados de esta venta fueron muy positivos hasta tal punto que estamos pensando, para la edición de 2021, mantener una venta on-line como complemento a la venta presencial que, esperamos, esté de vuelta este año.

La venta on-line ha sido creada en un tiempo récord y también obtuvimos mucho éxito. Muchos compradores franceses y españoles se dan cita habitualmente en este evento lo que es fundamental para sostener las finanzas de la asociación y la solidaridad de nuestra comunidad. La organización de la logística y de la distribución, así como de la recogida de las mercancías movilizó a nuestros voluntarios y dio lugar a maravillosos momentos de convivencia entre ellos, lo que echamos mucho de menos en este periodo tan complicado.

5 - Organización

Presidente de Honor
Sr. Jean-Michel Casa, Embajador de Francia

Vice-Presidenta de Honor
Sra. Marie-Christine Lang, Consul General de France

Presidente
Sr. Jean-François Favard

Vice-Presidenta,
Presidenta del Comité de Acción Social
Sra. Chantal Obert de Thieusies

Secretario General
Sr. Éric Butaud

Tesorero
Sr. Antoine de Fontanges

Comunicación
Sra. Valérie Parra

Proyectos
Sr. François Ralle

Consejeros Consulares
Sra. Gaëlle Lecomte, Sra. Joëlle Sée, Sra. Annick Valldecabres, Sr. Jean-François Berte, Sr. Francis Huss, Sr. Alain Lavarde, Sr. François Ralle

Otros Consejeros
Sr. Christian Bang-Rouhet
Sr. Michel Bertrand
Sra. Marie Catala
Sr. Francis Huss
Sra. Catherine Martin
Sra. Marie-Odile Mony
Sra. Monique Morales
Sr. Etienne Obert de Thieusies
Sr. Stéphane Pitoy

Trabajadora social
Sra. Raquel García

Secretario y recepción
Sr. Manuel Macías Castro

L'Entraide reúne una vez al año su Asamblea General, para presentar su informe moral, social y económico, aprobar las cuentas, aprobar la gestión y renovar su Junta Directiva.

Cada miembro de la Junta Directiva es elegido por votación secreta en la Asamblea General por un período de tres años. La Junta está compuesta por un mínimo de 9 consejeros (máximo 24), con derechos deliberativos. El Embajador de Francia, el Cónsul General, los Consejeros Consulares son miembros de oficio del Consejo sin derecho a voto. Este se reúne 4 veces al año para supervisar y dirigir la acción de la asociación.

La asociación tiene dos órganos ejecutivos:

- El Bureau, compuesto por el Presidente, uno o más Vicepresidentes, el Secretario General, el Tesorero, algunos Consejeros, quien dirige y administra la asociación por delegación del Consejo,

- El Comité de Acción Social, que tiene competencia para conocer y analizar los asuntos sociales y decidir sobre las acciones de acción social.

Las instalaciones de la asociación están abiertas al público toda la semana de 10 a.m. a 2 p.m.

Presidenta del Comité de Acción Social
Sra. Chantal Obert de Thieusies

Miembros del Comité de Acción Social
Marie-Christine Amiard
Anne-Françoise Audrin
Brigitte Bertrand
Zohra Farah
Anne Foucher
Raquel Garcia
Marie-Espérance Gil Robles
Jean-Jacques Goni
Maïte Guebli
Virginie Jimenez
Pascal Ledroit
Michel Lisbonis
Nadine Marichalar
Catherine Martin
Marie-Odile Mony
Berta Morillo
Catherine Perallb
Raïssa Rivière
Isabelle Schwab
Valérie Soum
Nathalie Spada
Amalia Antona Traversi

6 - La acción social en cifras 2020

176 familias ayudadas por la asociación, lo que supone 354 personas

88 mensualidades de alquiler pagados para ayudar a 24 familias

267 ayudas de alimentación entregadas a 88 familias

13 niños o adolescentes que han podido ir a campamentos de verano

3 formaciones profesionales para jóvenes adultos

12 familias apoyadas con ayudas médicas

49 familias ayudadas por el banco de alimentos con casi una tonelada de alimentos recogidos y numerosas ayudas en efectivo

7 – Los datos económicos 2020

Cada año, las cuentas de la asociación se presentan para ser aprobadas por la asamblea general anual. Las tablas, más abajo, corresponden a las cuentas de 2019, aprobadas en la AG del 24 de septiembre de 2020, y las cuentas provisionales de 2020 que serán aprobadas en junio de 2021.

En 2020, los resultados contables presentan un déficit significativo que corresponde a la utilización de las reservas de la asociación para equilibrar la gestión de este año especial.

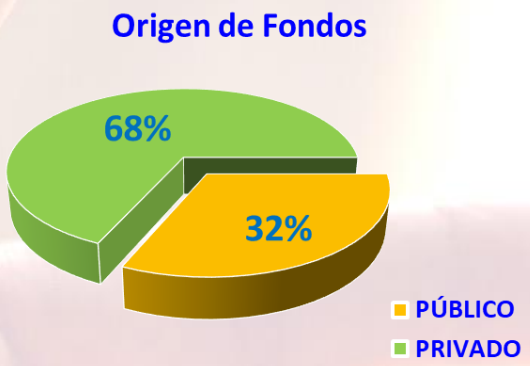
RECETTES	2019	2020	DIF 20/19
Subventions	25.619 €	46.000 €	80%
Dons et Cotisations	51.443 €	71.334 €	39%
Evenements et Manisfestation	51.746 €	13.016 €	-75%
Rendement du Patrimoine	25.790 €	41.611 €	61%
Pertes de l'exercice	26.367 €	26.461 €	0%
TOTAL	180.965 €	198.422 €	10%

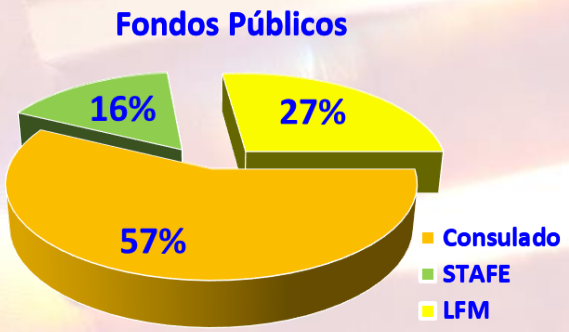
DEPENSES	2019	2020	DIF 20/19
Aides économiques	95.766 €	112.460 €	17%
Assistance sociale	21.361 €	21.173 €	-1%
Amortissements et Provisions	441 €	- €	-100%
Frais de fonctionnement	63.397 €	64.789 €	2%
TOTAL	180.965 €	198.422 €	10%

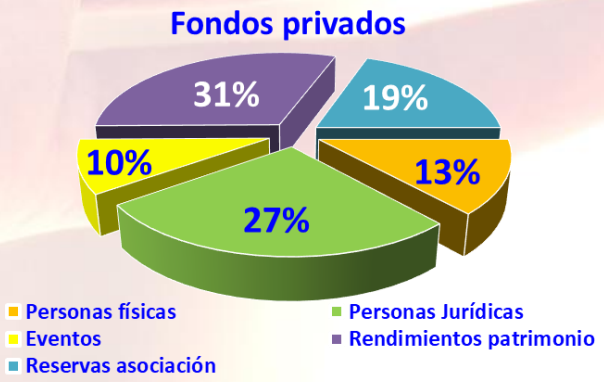
El balance de 2019 presenta un crecimiento notable de los fondos propios debido a la venta de un piso, en Blasco de Garay, que estaba alquilado anteriormente y que fue vendido tras ser reformado (decisión de la AG del 12 de junio de 2019).

ACTIF	2019	2020	DIF 20/19
Disponible	143.393 €	183.930 €	-22%
Placements et Créances	955.009 €	893.032 €	7%
Immobilisations	3.780 €	3.780 €	0%
TOTAL	1.102.182 €	1.080.742 €	-2%

PASSIF	2019	2020	DIF 20/19
Exigible à court terme	- 8.436 €	- 5.167 €	63%
Patrimoine / Réserves	857.542 €	1.112.371 €	-23%
Bénéfice / Perte Exercice	- 26.367 €	- 26.461 €	0%
Plus Value Exceptionnelle	279.443 €	- €	
TOTAL	1.102.182 €	1.080.742 €	-2%







8 – ¡Encuéntranos!

En 2021, Entraide seguirá movilizándose para continuar sus acciones en un periodo incierto donde las esperanzas de mejora sanitaria no pueden ocultar el impacto económico y social de la pandemia, que continuará afectando fuertemente a los más vulnerables. Para perseguir nuestros objetivos, Entraide necesita de vuestro apoyo.

Ayúdanos:

- **Siendo una empresa asociada más** que participa en una acción ciudadana y de solidaridad a nuestro lado
  - Donaciones de productos o servicios
  - Patrocinio de un evento virtual o presencial
  - Mecenazgo de competencia
- **Haciendo una donación en una de nuestras campañas**
- **Participando en nuestros eventos solidarios**

Comprométete:

- **Haciéndote miembro de Entraide**
  La cotización permite un ingreso periódico para apoyar, de manera regular, a las familias con dificultades.
- **Convirtiéndote en voluntario/a** para entregar tu tiempo y tus competencias.
  - Asistiendo y haciendo el seguimiento de las familias que ayudamos.
  - Acompañamiento en la Residencia de la 3ª edad de Saint Louis.
  - Apoyo escolar y clases de francés (FLE).
  - Organización y logística de nuestros eventos.
  - Participando en nuestra comunicación.

¡Gracias a las instituciones y asociaciones que nos apoyan económicamente!

Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL

Œuvre Saint Louis

MADRID ACCUEIL

ANMONMFE
Association Nationale des Membres de l'Ordre National du Mérite Français en Espagne

¡Gracias a las instituciones y asociaciones que acogen y publicitan nuestros eventos!

Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
AMBASSADE DE FRANCE EN ESPAGNE

INSTITUT FRANÇAIS Espagne

CASA DE VELÁZQUEZ
ÉCOLES FRANÇAISES À L'ÉTRANGER

ufe
Union des Français de l'Etranger

Français du monde

UNOR

¡Apoya a ENTRAIDE haciéndote miembro de la asociación!

Directamente en nuestra página Web: www.lentraide.es/devenir-membre/ o con el formulario abajo.
A enviar por correo a l'Entraide – C/ Justiniano, 1ºD 28004 MADRID o por escaneo a info@lentraide.es

Yo: _____

Con DNI (NIE): _____

Con domicilio en: _____

Y dirección de Mail: _____

Decido hacerme Socio de l'ENTRAIDE y acepto pagar por presentación de recibo a mi cuenta bancaria:

- Mi cuota anual de un importe de ☐ €,
- Una cuota mensual de un importe de ☐ 5 €, o de ☐ 10 €.

Mis datos bancarios son:

IBAN: E S _

BIC: _ _ _ _ _ _ _ _ _

Firma

Si quieres interrumpir tu adhesión, simplemente envías un mail a adhesion@lentraide.es y te anularemos los recibos siguientes.

Si prefieres hacer una donación siempre puedes hacerlo por transferencia a nuestra cuenta bancaria **ES84 0216 1614 62 0600000900 – CMCIESMM**, por talón a nombre de Entraide Française, o por tarjeta bancaria en nuestro sitio web www.lentraide.es.

Tienes un descuento del 80% de tu aportación a l'Entraide como reducción de tu IRPF* (limitado a 150€ de aportación, 35% de reducción por el importe que pasa de 150€).

*Lo declaramos directamente a Hacienda en enero y aparecerá en tu borrador de impuestos sobre la renta, y te enviaremos el certificado fiscal correspondiente.

Mediante la firma del presente documento y como nuevo donante, presta su consentimiento expreso a l'Entraide Française, receptora de su donativo para recoger, tratar y almacenar los datos personales incluidos en el presente documento con la finalidad de mantener una gestión integral de su donativo. Sus datos serán tratados durante la relación de colaboración y al finalizar ésta se conservarán durante los periodos legalmente establecidos.

El suscriptor puede ejercitar los derechos de acceso, rectificación, supresión, limitación, portabilidad y oposición al tratamiento de sus datos, y oponerse a la recepción de correos electrónicos promocionales, mediante la remisión de una comunicación escrita al correo electrónico info@lentraide.es o por correo ordinario a Entraide Française, C/ Justiniano 4 1º 28004 MADRID.